

4/25 - 740/1 - 88/89

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

23 MARS 1989

BUDGET du Ministère de la Région bruxelloise pour l'année budgétaire 1988

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1) (*)

ARTICLE 1^{er}

Il est ouvert pour les dépenses du budget du Ministère de la Région bruxelloise afférentes à l'année budgétaire 1988 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

4/25 - 740/1 - 88/89

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

23 MAART 1989

BEGROTING van het Ministerie van het Brusselse Gewest voor het begrotingsjaar 1988

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1) (*)

ARTIKEL 1

Voor de uitgaven van de begroting van het Ministerie van het Brusselse Gewest voor het begrotingsjaar 1988 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	4 742,0	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	5 558,6	1 753,9	703,5	Kapitaaluitgaven.
Totaux	10 300,6	1 753,9	703,5	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

534 (1988-1989) :

- N° 1 : Budget.
- N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

21 et 22 mars 1989.

(*) Pour le tableau budgétaire, voir : Doc. Sénat 534 - I (1988-1989).

Die kredieten worden opgesomd onder Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

534 (1988-1989) :

- Nr. 1 : Begroting.
- Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

21 en 22 maart 1989.

(*) Voor de begrotingstabel, zie : Gedr. Sr. Senaat 534 - I (1988-1989).

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Ministère de la Région bruxelloise, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 100 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

ART. 3

Par dérogation aux dispositions de l'article 1^{er}, §§ 1^{er} et 2, et de l'article 2, 1^o, de l'arrêté royal n^o 402 du 18 avril 1986 modifiant les articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés au 31 décembre 1988 sont reportés à l'année suivante et réunis à l'allocation correspondante du budget de ladite année.

Des dépenses d'années antérieures peuvent être imputées à charge des crédits non dissociés.

ART. 4

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus au Titre I du tableau annexé à la présente loi, opérer des transferts entre crédits non dissociés des sections 01 à 43. Les arrêtés de transfert sont soumis à l'accord de l'Exécutif de la Région bruxelloise.

ART. 5

Le Ministre de la Région bruxelloise est autorisé, par dérogation à l'article 78 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976, à inscrire une dotation complémentaire de 82,0 millions de francs au Fonds des Communes, en application de l'arrêté royal du 10 novembre 1982, article 4, 2^o.

ART. 2

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Ministerie van het Brusselse Gewest, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 100 000 frank niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortspruitend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

ART. 3

In afwijking op de beschikkingen van artikel 1, §§ 1 en 2 en van artikel 2, 1^o, van het koninklijk besluit nr. 402 van 18 april 1986 houdende wijziging van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijksboekhouding, worden de saldi van de niet-gesplitste kredieten op 31 december 1988 overgedragen naar het volgend jaar en samengevoegd met de overeenkomstige goedkeuring van de begroting voor dit laatste jaar.

Uitgaven van vroegere jaren mogen aangerekend worden op de niet-gesplitste kredieten.

ART. 4

De Koning kan, indien daaraan noodzaak bestaat, binnen het kader van de totale kredieten voorzien in Titel I van de tabel in bijlage gevoegd bij onderhavige wet, overdrachten doorvoeren tussen niet-gesplitste kredieten van de secties 01 tot 43. De overdrachtsbesluiten worden aan de Executieve van het Brusselse Gewest ter goedkeuring voorgelegd.

ART. 5

De Minister van het Brusselse Gewest wordt, in afwijking op artikel 78 van de wet van 5 januari 1976 met betrekking tot de begrotingsvoorstellen 1975-1976, gemachtigd een aanvullende dotatie van 82,0 miljoen frank in te schrijven op het Gemeentefonds, in toepassing van het koninklijk besluit van 10 november 1982, artikel 4, 2^o.

ART. 6

L'avance récupérable consentie par l'arrêté royal du 16 février 1983 au C.I.A.B. est transformée en un subside à fonds perdu.

L'Etat renonce à recouvrer cette avance.

ART. 7

Par dérogation aux dispositions de l'article 1^{er}, §§ 1^{er} et 2, et de l'article 2, 1^o, de l'arrêté royal n° 402 du 18 avril 1986 modifiant les articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés et les soldes de crédits dissociés au 31 décembre 1988 sont reportés à l'année suivante et réunis à l'allocation correspondante du budget de ladite année.

Des dépenses d'années antérieures peuvent être imputées à charge des crédits non dissociés.

ART. 8

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus au Titre II du tableau annexé à la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement, entre crédits non dissociés des sections 01 à 43.

Les arrêtés de transfert sont soumis à l'accord de l'Exécutif de la Région bruxelloise.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 9

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 13 422,7 millions de francs pour les recettes et à 12 306,6 millions de francs pour les dépenses.

ART. 10

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

ART. 6

Het terugvorderbaar voorschot aan het C.I.A.B. toegestaan door het koninklijk besluit van 16 februari 1983 wordt omgezet in een toelage zonder te verwachten dat het ooit wordt terugbetaald.

De Staat ziet af van de terugvordering van dit voorschot.

ART. 7

In afwijking op de beschikkingen van artikel 1, §§ 1 en 2, en van artikel 2, 1^o, van het koninklijk besluit nr. 402 van 18 april 1986 houdende wijziging van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijksboekhouding, worden de saldi van de niet-gesplitste kredieten en de saldi van de gesplitste kredieten op 31 december 1988 overgedragen naar het volgend jaar en samengevoegd met de overeenkomstige goedkeuring van de begroting voor dit laatste jaar.

Uitgaven van vroegere jaren mogen aangerekend worden op de niet-gesplitste kredieten.

ART. 8

De Koning kan, indien daaraan noodzaak bestaat, binnen het kader van de totale kredieten voorzien in Titel II van de tabel in bijlage gevoegd bij onderhavige wet, overdrachten doorvoeren tussen de ordonnanceringskredieten, tussen de niet-gesplitste kredieten van de secties 01 tot 43.

De overdrachtbesluiten worden aan de Executieve van het Brusselse Gewest ter goedkeuring voorgelegd.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 9

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 13 422,7 miljoen frank voor de ontvangsten en 12 306,6 miljoen frank voor de uitgaven.

ART. 10

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes, sont désignés par l'indice C.

ART. 11

§ 1. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A, section 34, Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1988 à concurrence de 1 140 000 000 de francs pour le secteur « Affaires économiques », dont 437 000 000 de francs pour les dépenses courantes et 703 000 000 de francs pour les dépenses de capital, à concurrence de 620 000 000 de francs pour le secteur « Classes moyennes » dont 500 000 000 de francs pour les dépenses courantes et 120 000 000 de francs pour les dépenses de capital et à concurrence de 136 000 000 de francs pour le secteur « Travaux publics » en dépenses de capital.

§ 2. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 66.10.A, section 34, Fonds des prototypes, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1988 à concurrence de 145 000 000 de francs.

§ 3. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A, section 40, Fonds de lutte contre les nuisances, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1988 à concurrence de 242 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre du chef de cet article est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes dans les formes de la réglementation en la matière.

ART. 12

Moyennant l'autorisation de l'Exécutif de la Région bruxelloise, le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise pour les objets qui relèvent de sa compétence, peut disposer en ce qui concerne l'article 60.01.A, Partie I, du Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique économique régionale du Gouvernement quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, zijn door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, zijn door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 11

§ 1. Met betrekking tot het artikel 60.01.A, sectie 34, Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden voor het jaar 1988 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 1 140 000 000 frank voor de sector « Economische Zaken » waarvan 437 000 000 frank voor de lopende uitgaven en 703 000 000 frank voor de kapitaaluitgaven, tot beloop van 620 000 000 frank voor de sector « Middenstand », waarvan 500 000 000 frank voor de lopende uitgaven en 120 000 000 frank voor de kapitaaluitgaven en tot beloop van 136 000 000 frank voor de sector « Openbare werken » voor de kapitaaluitgaven.

§ 2. Met betrekking tot het artikel 66.10.A, sectie 34, Fonds voor de prototypen, van Titel IV, van de tabel gevoegd bij deze wet, worden voor het jaar 1988 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 145 000 000 frank.

§ 3. Met betrekking tot het artikel 60.04.A, sectie 40, Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder, van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden voor het jaar 1988 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 242 000 000 frank.

Elke verbintenis aan te gaan uit hoofde van dit artikel wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof volgens de desbetreffende reglementering.

ART. 12

Met toestemming van de Executieve van het Brussels Gewest, mag de bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brussels Gewest, inzake artikel 60.01.A, Deel I, van Titel IV, voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het regionaal economisch expansiebeleid van de Regering ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

ART. 13

Le Ministre de la Région bruxelloise est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, au Crédit communal de Belgique, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés à la Société de Développement régional de Bruxelles en vue de l'acquisition de terrains et d'immeubles.

Ces engagements pourront porter en 1988 sur un volume de charges financières ne dépassant pas 517 millions de francs, dont 190 millions de francs pour les intérêts et 327 millions de francs pour les amortissements.

Ces charges seront imputées à l'article 60.01.A, Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, secteur «Affaires économiques», du Titre IV du tableau annexé à la présente loi.

ART. 14

§ 1. Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds, qui fait l'objet de l'article 60.03.02.A, section 32, Partie I, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi se trouvera en position débitrice. Ces avances sont limitées au solde disponible au compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.03.A, section 32, Partie II, du même Titre.

§ 2. Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.02, section 32, Partie I, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, se trouvera en position débitrice.

ART. 15

Les sommes versées au receveur de l'enregistrement en application dans la Région bruxelloise, de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, sont mises à la disposition du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise pour être affectées au paiement des dépenses résultant de l'application, dans la Région bruxelloise, de la même loi modifiée du 29 mars 1962, à charge de l'article 66.03.A du Titre IV, section particulière, Partie I.

ART. 16

A charge des crédits de l'article 60.04.A de la section 40 de la Partie II du Titre IV dont dispose

ART. 13

De Minister van het Brusselse Gewest is gemachtigd, in naam van de Staat, de verbintenis aan te gaan, bij de vervaldatum, aan het Gemeentekrediet van België de interest en de aflossing te betalen, met een termijn van maximum 20 jaar, op de leningen toegestaan aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel met het oog op de verwerving van terreinen en gebouwen.

In 1988 zullen deze vastleggingen kunnen strekken op een financiële lastenvolume dat de 517 miljoen frank niet overschrijdt, waarvan 190 miljoen frank voor de interesten en 327 miljoen frank voor de aflossingen.

Deze lasten worden geïmputeerd op artikel 60.01.A, Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, sector «Economische Zaken», van Titel IV van de tabel gevoegd bij onderhavige wet.

ART. 14

§ 1. De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 60.03.02.A, sectie 32, Deel I, van Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel zich in debettoestand zal bevinden. Die voorschotten worden beperkt tot het beschikbaar saldo van de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 60.03.A, sectie 32, Deel II, van dezelfde Titel.

§ 2. De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 60.02, sectie 32, Deel I, van Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel zich in debettoestand zal bevinden.

ART. 15

De sommen gestort aan de ontvanger der registratie bij toepassing, in het Brusselse Gewest, van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, worden ter beschikking gesteld van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest met het oog op de betaling van de uitgaven verschuldigd ingevolge de toepassing, in het Brusselse Gewest, van dezelfde gewijzigde wet van 29 maart 1962, ten laste van artikel 66.03.A van Titel IV, afzonderlijke sectie, Deel I.

ART. 16

Ten laste van de kredieten van artikel 60.04.A van afdeling 40 van Deel II van Titel IV, waarover de

le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent, et à sa demande, le Ministre des Finances acquiert les terrains nécessaires à la réalisation des projets d'installations d'épuration des eaux d'égout. Ces terrains seront mis à la disposition du Ministre de ou du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent tant qu'il sera maître de l'ouvrage des travaux. Ils seront mis ultérieurement à la disposition de l'organisme qui sera désigné comme maître de l'ouvrage en matière d'épuration dans la Région bruxelloise.

A charge des crédits du même Fonds, le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent peut assurer le financement intégral de l'étude de projets de travaux et la réalisation de ceux-ci, en vue de l'épuration des eaux d'égout et des études relatives à la politique de l'eau.

ART. 17

En dérogation à l'article 3, premier alinéa, de la loi du 28 juin 1963, le fonds 60.02.01.A, section 33, Partie II, du Titre IV, alimenté principalement par des crédits budgétaires, peut percevoir des recettes provenant des avances récupérables, visées par l'article 7, § 3, de l'arrêté royal du 28 mars 1977 organique de la rénovation d'îlots dans la Région bruxelloise et par l'article 7, 2°, de l'arrêté royal du 8 février 1980 organique de la rénovation d'immeubles isolés de communes et des C.P.A.S., du remboursement de subventions ainsi que toute recette liée à la politique de rénovation urbaine, de reconstruction, des espaces verts et des terrains industriels et artisanaux. Les recettes précitées peuvent être également affectées à la réalisation de la politique de rénovation urbaine, des espaces verts, des terrains industriels et artisanaux.

ART. 18

Est autorisé le transfert du crédit de 62,0 millions nécessaire pour couvrir la charge des intérêts supplémentifs dus par la Région bruxelloise pour l'emprunt de 4,7 milliards, contracté pour rencontrer les problèmes urgents de trésorerie des communes bruxelloises (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982), du fonds 60.03.00.61, Partie II, section 32, du Titre IV, vers le fonds 60.03.02.79, Partie I, section 32, du même titre.

ART. 19

Par arrêté royal délibéré au sein de l'Exécutif régional bruxellois, des transferts d'ordonnance-

bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest beschikt, en op zijn aanvraag, verwerft de Minister van Financiën de terreinen die nodig zijn voor het verwezenlijken van de ontwerpen van zuiveringsinstallaties voor rioolwateren. Die terreinen zullen ter beschikking van de bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest worden gesteld zolang hij de bouwmeester van de werken is. Ze zullen later ter beschikking van het organisme worden gesteld, dat zal worden aangeduid als bouwmeester inzake zuivering in het Brusselse Gewest.

Met het oog op de rioolwaterzuivering en de studies inzake het waterbeleid kan de bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest de volledige financiering van de ontwerpstudies van werken verzekeren alsook de uitvoering van deze werken, ten laste van de kredieten van hetzelfde Fonds.

ART. 17

In afwijking van artikel 3, eerste lid, van de wet van 28 juni 1963 kan het fonds 60.02.01.A, sectie 33, Deel II, van Titel IV, voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten, ontvangsten invorderen voortkomend uit terugvorderbare voorschotten beoogd door artikel 7, § 3, van het koninklijk besluit van 28 maart 1977 houdende organisatie van de woonkernvernieuwing in het Brusselse Gewest en door artikel 7, 2°, van het koninklijk besluit van 8 februari 1980 houdende organisatie van de vernieuwing van afzonderlijke onroerende goederen van de gemeenten en van de O.C.M.W.'s, uit de terugbetaling van toelagen alsook alle ontvangsten verbonden aan het beleid inzake stadskernvernieuwing, wederopbouw, groene ruimten en industriële en artisanale terreinen. De voornoemde ontvangsten mogen tegelijk worden toegekend voor de verwezenlijking van het beleid inzake stadskernvernieuwing, groene ruimten en industriële en artisanale terreinen.

ART. 18

Wordt gemachtigd de overdracht van het krediet van 62,0 miljoen noodzakelijk voor het dekken van de overige interestlast, verschuldigd door het Brusselse Gewest op de lening van 4,7 miljard, aangegaan om tegemoet te komen aan de dringende thesauriebehoeften van de Brusselse gemeenten (koninklijk besluit nr. 43 van 20 april 1982), van het fonds 60.03.00.61, Deel II, sectie 32, van Titel IV, naar het fonds 60.03.02.79, Deel I, sectie 32, van dezelfde titel.

ART. 19

Bij koninklijk besluit gedelibereerd in de Brusselse Gewestelijke Executieve kunnen ordonnancerings-

ments peuvent être effectués entre fonds de la Partie I du Titre IV et entre fonds de la Partie II du Titre IV, en vue du regroupement des moyens financiers.

TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC DE LA CATEGORIE A

ART. 20

Est approuvé le budget du Centre d'informatique de la Région bruxelloise pour l'année 1988 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 70 000 000 de francs et pour les dépenses à 70 000 000 de francs.

AUTRES ENGAGEMENTS COUVERTS PAR LE BUDGET DE LA REGION BRUXELLOISE

ART. 21

Le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent peut autoriser la Société nationale du Logement à souscrire des engagements pour un montant de 500 000 000 de francs.

ART. 22

Le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent peut autoriser la Société coopérative « Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique » à souscrire, sous la garantie de l'Etat, un emprunt d'un montant effectif de 500 000 000 de francs.

ART. 23

Le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle. Ces engagements pourront porter en 1988 sur un volume de prêts ne dépassant pas 200 000 000 de francs pour les travaux publics.

overdrachten verricht worden tussen fondsen van Deel I van Titel IV en tussen fondsen van Deel II van Titel IV, met het oog op de hergroepering van de financiële middelen.

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN CATEGORIE A

ART. 20

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1988 van het Centrum voor informatica voor het Brusselse Gewest.

Deze begroting beloopt 70 000 000 frank voor de ontvangsten en 70 000 000 frank voor de uitgaven.

ANDERE VERBINTENISSEN TOEGELATEN DOOR DE BEGROTING VAN HET BRUSSELSSE GEWEST

ART. 21

De bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toe te laten verbintenissen te onderschrijven voor een bedrag van 500 000 000 frank.

ART. 22

De bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd de coöperatieve vennootschap « Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België, toe te laten, onder Staatswaarborg, een lening aan te gaan voor een effectief bedrag van 500 000 000 frank.

ART. 23

De bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokalen besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan. Deze verbintenissen mogen in 1988 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 200 000 000 frank voor de sector openbare werken.

ART. 24

§ 1. En application de l'article 3, deuxième alinéa, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le produit de la vente des coupes de bois, réalisée en Région bruxelloise, notamment dans la forêt domaniale de Soignes, est affecté au fonds 66.05.B, section 41, Partie II, de la section particulière du budget régional 1988.

A charge du fonds 66.05.B, peuvent être imputées toutes les dépenses nécessaires à assurer la conservation du patrimoine forestier.

§ 2. En application de l'article 3, deuxième alinéa, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, et de l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969, le produit de la vente des biens immeubles acquis par des crédits à vocation régionale bruxelloise est affecté au fonds 63.01.A, section 34, Partie II, de la section particulière.

ART. 25

A concurrence de sa participation dans l'avance récupérable de 200 millions octroyée par les Régions et mise à la disposition de la Société nationale d'Investissement en vue de l'augmentation de capital de la S.A. Galeries Anspach, le produit de la vente des titres « Foncières et Financières Agache » ristournée au Fonds d'Expansion économique du budget du Ministère des Affaires économiques, est transféré au Fonds d'Expansion économique — article 60.01.01.13 — du budget du Ministère de la Région bruxelloise pour l'année budgétaire 1988.

ART. 26

Tout engagement à prendre sur les autorisations d'engagement de la présente loi est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

ART. 24

§ 1. Bij toepassing van artikel 3, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, wordt de opbrengst van de verkoop van hakhout binnen het Brusselse Gewest, inzonderheid in het domein van het Zoniënwood, bestemd voor het fonds 66.05.B, sectie 41, Deel II, van de afzonderlijke sectie van de gewestelijke begroting 1988.

Ten laste van het fonds 66.05.B kunnen alle uitgaven worden gebracht die noodzakelijk zijn voor het behoud van het bosbezit.

§ 2. Bij toepassing van artikel 3, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, alsmede artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969, wordt de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen verkregen door kredieten met regionale bestemming, bestemd voor het fonds 63.01.A, sectie 34, Deel II, van de afzonderlijke sectie.

ART. 25

Ten belope van haar aandeel in het terugvorderbaar voorschot van 200 miljoen frank, toegekend door de Gewesten en ter beschikking gesteld van de Nationale Investeringsmaatschappij met het oog op de kapitaalverhoging van de N.V. « Galeries Anspach », wordt de opbrengst van de verkoop van de effecten « Foncières et Financières Agache », die terugbetaald werd aan het Fonds voor Economische Expansie van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken, overgedragen naar het Fonds voor Economische Expansie — artikel 60.01.01.13 — van de begroting van het Ministerie van het Brusselse Gewest voor het begrotingsjaar 1988.

ART. 26

Elke verbintenis aan te gaan op de vastleggingsmachtigingen van deze wet wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Voor de tiende van iedere maand, legt de controleur der vastleggingen aan het Rekenhof één in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die, eensdeels, het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en, anderdeels, het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

La Cour des comptes renvoie aux Ministres des Finances et de la Région bruxelloise, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle du relevé récapitulatif annuel.

Bruxelles, le 22 mars 1989.

Le Président du Sénat,

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Ministers van Financiën en van het Brusselse Gewest.

Brussel, 22 maart 1989.

De Voorzitter van de Senaat,

F. SWAELEN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

M. PANNEELS-VAN BAELEN.

H. MOUTON.